



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 184

Seduta del

Sitzung vom

23/04/2019

Sono presenti nella Sala di Giunta, legittimamente convocati :

An der Sitzung im Stadtratssaal nehmen nach rechtmäßig erfolgter Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
BAUR CHRISTOPH	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
FRANCH MONICA	Assessora / Stadträtin	X	
LORENZINI MARIA LAURA	Assessora / Stadträtin	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat		X
WALCHER LUIS	Assessore / Stadtrat	X	

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale partecipa il Vice Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher der Vizegeneralsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Johann Neumair

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden GEGENSTAND:

**AUMENTO TARIFFE
COMUNALI IN STRUTTURA**

PARCHEGGI

**ERHÖHUNG TARIFE DER
GEBÜHRENPFLICHTIGEN PARKPLÄTZE
IN DEN PARKHÄUSERN DER GEMEINDE
BOZEN**

Con delibera del Consiglio Comunale n. 814 del 30.12.2015 è stato approvato il contratto di servizio SEAB spa per la gestione dei parcheggi a pagamento.

Con delibere n.767 dell' 11.12.2012 e nr.831 del 28/12/2012 è stato approvato l'ultimo aumento delle tariffe parcheggi a pagamento in strada e parcheggi "Bolzano Centro" e "Palasport";

ritenuto quindi necessario adeguare le tariffe per abbonamenti presso i parcheggi in struttura "Bolzano Centro", "Tribunale", "Palasport", "Alessandria" e "Rosenbach", nonché le tariffe notturne al parcheggio "Bolzano Centro" come indicato nell'allegato "A" che costituisce parte integrante della presente deliberazione;

Che in particolare per il parcheggio in struttura "Bolzano Centro" si prevedono i seguenti aumenti:

tariffa abbonamenti residenti: da € 65,00 a € 75,00

tariffa abbonamenti non residenti senza weekend: da € 90,00 a € 110,00

tariffa abbonamento autobus: da 130,00 a 160,00

tariffa abbonamenti non residenti (ex parcheggio Perathoner): da € 100,00 a € 110,00

tariffa notturna (dalle ore 20.00 alle ore 24.00) da € 1,00 ad € 1,50

Che per il parcheggio in struttura "Tribunale" si prevedono i seguenti aumenti:

tariffa abbonamenti residenti: da € 70,00 a € 80,00

tariffa abbonamenti non residenti: da € 100,00 a € 125,00

Che per il parcheggio in struttura "Palasport" si prevedono i seguenti aumenti:

tariffa abbonamenti residenti: da € 35,00 a € 50,00

tariffa abbonamenti non residenti: da € 45,00 a € 80,00

tariffa abbonamenti camper: da € 52,00 a € 75,00

Che per il parcheggio in struttura "Alessandria" si prevedono i seguenti aumenti:

tariffa abbonamenti residenti: da € 31,00 a

Mit Gemeinderatbeschluss Nr. 814 vom 30.12.2015 wurde der Konzessionsvertrag der Gesellschaft SEAB AG die Führung der gebührenpflichtigen Parkplätze genehmigt.

Mit Beschluss Nr. 767 vom 11.12.2012 und Nr. 831 vom 28.12.2012 hat der Stadtrat die letzte Erhöhung der Tarife der gebührenpflichtigen Parkplätze auf Strassen und in den Parkhäusern „Bozen Mitte“ und „Stadthalle“ beschlossen.

Es ist angebracht, die Parktarife für Abonnements in den Parkhäusern „Bozen Mitte“, „Gericht“, „Stadthalle“, „Alessandria“ und „Rosenbach“, sowie die Nachttarife am Parkhaus „Bozen Mitte“ laut Anhang „A“, welcher wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, anzupassen.

Für das Parkhaus "Bozen Mitte" sind folgende Erhöhungen vorgesehen:

Tarif Abonnements Ansässige: von € 65,00 auf € 75,00

Tarif Abonnements Nicht-Ansässige ohne Wochenende: von € 90,00 auf € 110,00

Tarif Abonnements Bus: von € 130,00 auf € 160,00

Tarif Abonnements Nicht-Ansässige (ex-Perathonergarage): von € 100,00 auf € 110,00

Nachttarif (von 20.00 Uhr bis 24.00 Uhr): von € 1,00 auf € 1,50

Für das Parkhaus "Gericht" sind folgende Erhöhungen vorgesehen:

Tarif Abonnements Ansässige: von € 70,00 auf € 80,00

Tarif Abonnements Nicht-Ansässige: von € 100,00 auf € 125,00

Für das Parkhaus "Stadthalle" sind folgende Erhöhungen vorgesehen:

Tarif Abonnements Ansässige: von € 35,00 auf € 50,00

Tarif Abonnements Nicht-Ansässige: von € 45,00 auf € 80,00

Tarif Abonnements Wohnmobile: von € 52,00 auf € 75,00

Für das Parkhaus "Alessandria" sind folgende Erhöhungen vorgesehen:

Tarif Abonnements Ansässige: von € 31,00

€ 50,00

tariffa abbonamenti non residenti: € 80,00

Che per il parcheggio in struttura "Rosenbach" si prevedono i seguenti aumenti:

tariffa abbonamenti residenti: da € 45,00 a € 55,00

tariffa abbonamenti non residenti: da € 80,00 a € 90,00

Rilevato che, secondo art.6 del contratto di servizio di gestione dei parcheggi pubblici su strada ed in struttura, "qualora l'Amministrazione Comunale decida di variare le tariffe orarie di sosta, si procederà alla rideterminazione del canone, se le variazioni dovessero interessare almeno il 5% (cinque per cento) dei posti di parcheggio esistenti su strada rispettivamente in relazione al singolo parcheggio in struttura. Il canone sarà aumentato o diminuito proporzionalmente alla variazione degli incassi rilevati nel primo semestre successivo alla variazione delle tariffe";

La presente deliberazione è da dichiararsi immediatamente esecutiva, al fine di applicare la tariffe dal 1.maggio 2019

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii.

**ad unanimità di voti
la Giunta Comunale
delibera**

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

1. di approvare le tariffe di sosta nei parcheggi in struttura indicate nell'allegato, che costituisce parte integrante della presente deliberazione;

2. che tale modifica delle tariffe entra in vigore a partire dal 1 maggio 2019.

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

auf € 50,00

Tarif Abonnements Nicht-Ansässige: € 80,00

Für das Parkhaus "Rosenbach" sind folgende Erhöhungen vorgesehen:

Tarif Abonnements Ansässige: von € 45,00 auf € 55,00

Tarif Abonnements Nicht-Ansässige: von € 80,00 auf € 90,00

Laut Art. 6 des Konzessionsvertrages zur Verwaltung der gebührenpflichtigen Parkplätze, wird „ falls die Gemeindeverwaltung beschließt, die stündlichen Parkgebühren zu ändern, die Gebühr neu festgelegt, wenn die Änderung mindestens 5% (fünf Prozent) der bestehenden Straßenparkplätze bzw. der Parkplätze im einzelnen Parkhaus betrifft. Die Gebühr wird im Verhältnis zur Änderung des Inkassos erhöht oder vermindert, die sich aus dem ersten Halbjahr nach der Tarifänderung ergeben".

Der vorliegende Beschluss wird für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die neuen Tarife am 1.Mai in Kraft treten können.

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" i.g.F.

**beschließt
der Stadtrat
einstimmig**

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

1. die in der Anlage, die wesentlichen Bestandteil des Beschlusses bildet, angeführten Tarife in den Parkhäusern zu genehmigen;

2. daß diese Abänderung der Tarife ab dem 1. Mai 2019 in Kraft tritt.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige"* e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Vice Segretario Generale
Der Vizegeneralsekretär**

Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

Tariffe 2019 ABBONAMENTI mensili	
Tarife 2019 Monatsabonnements	

Parcheggio Parkplatz

		Tariffa 2019*	
		Tarif	2019**
Bolzano Centro	Abbonamenti residenti	€	75,00
	abbonamenti non residenti		
	senza fine settimana	€	110,00
	con fine settimana	€	110,00
	Autobus	€	160,00
	Ex perathoner non residenti	€	110,00
	Tariffa notturna (ore 20.00-24.00)		1,50€/h
Bozen Mitte	Abonnements Ansässige		
	Abonnements Nicht-Ansässige		
	ohne Wochenende		
	mit Wochenende		
	Autobus		
	Ex-Perathoner Nicht-Ansässige		
	Nachttarif (20.00-24.00 Uhr)		

Tribunale	Gericht		
Abbonamenti residenti	Abonnements Ansässige	€	80,00
abbonamenti non residenti	Abonnements Nicht-Ansässige	€	125,00

Palasport	Stadthalle		
Abbonamenti residenti	Abonnements Ansässige	€	50,00
abbonamenti non residenti	Abonnements Nicht-Ansässige	€	80,00
camper	Wohnwagen	€	75,00

Alessandria	Alessandria		
Abbonamenti residenti	Abonnements Ansässige	€	50,00
abbonamenti non residenti	Abonnements Nicht-Ansässige	€	80,00

Rosenbach	Rosenbach		
Abbonamenti residenti	Abonnements Ansässige	€	55,00
abbonamenti non residenti	Abonnements Nicht-Ansässige	€	90,00

*Tutte le tariffe sono IVA incl. **Alle Tariffe sind einschl. MwSt.